



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. május 6.
(OR. en)

6977/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0013 (NLE)

RECH 116
FEROE 3

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Megállapodás egyrészről az Európai Unió, másrészről a Feröer szigetek
kormánya között a Feröer szigetek uniós programokban való részvételéről

MEGÁLLAPODÁS
EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ,
MÁS RÉSZRŐL A FERÖER SZIGETEK KORMÁNYA KÖZÖTT
A FERÖER SZIGETEK
UNIÓS PROGRAMOKBAN VALÓ RÉSZVÉTELÉRŐL

Az Európai Unió (a továbbiakban: az Unió),

egyrésről,

és

a Feröer szigetek kormánya (a továbbiakban: a Feröer szigetek),

másrésről,

a továbbiakban együttesen: a Felek,

TUDOMÁSUL VÉVE a Feröer szigetek azon óhaját, hogy társuljon az uniós programok és tevékenységek szélesebb köréhez,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Feröer szigetek ezt a megállapodást a nemzetközi jogi megállapodásoknak a Feröer szigetek kormánya általi megkötésére vonatkozó törvény alapján a Dán Királyság nevében köti meg,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy megalkossák a Felek közötti együttműködés tartós keretét, rögzítve a Feröer szigetek uniós programokban és tevékenységekben való részvételének egyértelmű és pontos feltételeit, valamint létrehozzák az egyes uniós programokban vagy tevékenységekben való ilyen részvételt elősegítő mechanizmust,

TUDOMÁSUL VÉVE különösen a Feröer szigetek azon kívánságát, hogy a hatáskörébe tartozó területeken tovább erősítse kapcsolatait az Unióval, ideértve többek között a kutatás és az innováció, valamint az oktatás, a képzés, az ifjúság, a kultúra és a sport területén folytatott együttműködést,

FIGYELEMBE VÉVE a Feleknek a kutatás és az innováció területén fennálló közös céljait, értékeit és szoros kapcsolatait, amelyek a korábbiakban a Feröer szigeteknek az egymást követő kutatási és innovációs keretprogramokhoz való társulásáról szóló megállapodások¹ révén jöttek létre, és felismerve a Felek azon közös kívánságát, hogy továbbfejlesszék, szorosabbra fűzzék, ösztönözzék és bővítsék kapcsolataikat és együttműködésüket,

MIVEL az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet² létrehozta az Unió Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramját (a továbbiakban: a Horizont Európa program),

¹ Megállapodás az Európai Unió és a Feröer szigetek kormánya között a tudományos és a technológiai együttműködésről (EU HL L 245., 2010.9.17., 2. o.), Megállapodás az Európai Unió és a Feröer szigetek közötti tudományos és technológiai együttműködésről és a Feröer szigeteknek a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramhoz (2014–2020) való társulásáról (EU HL L 35., 2015.2.11., 3. o.)

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

FIGYELEMBE VÉVE az Unió arra irányuló erőfeszítéseit, hogy élen járjon a reagálásban, egyesítve erejét nemzetközi partnereivel a globális kihívások kezelése érdekében, összhangban az Egyesült Nemzetek Szövetségének az „Alakítsuk át világunkat: a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend” című, az embereket, a bolygót és a jólétet szem előtt tartó cselekvési tervével, valamint elismerve, hogy a kutatás és az innováció az innováción alapuló fenntartható növekedés, valamint a gazdasági versenyképesség és vonzerő kulcsfontosságú mozgatórugói és alapvető eszközei,

ELISMERVE az (EU) 2021/695 rendeletben meghatározott általános elveket,

ELISMERVE a megújult Európai Kutatási Térség célkitűzéseit a közös tudományos és technológiai térség létrehozása, a kutatás és innováció egységes piacának megteremtése, a kutatás és az innováció területén működő szervezetek, köztük egyetemek közötti együttműködésnek, a bevált gyakorlatok cseréjének és a vonzó kutatói pályáknak az előmozdítása és megkönnyítése, a kutatók határokon átnyúló és ágazatközi mobilitásának megkönnyítése, a tudományos ismeretek és az innováció szabad mozgásának előmozdítása, a tudományos élet szabadsága és a tudományos kutatás szabadsága tiszteletben tartásának előmozdítása, a tudományos oktatási és kommunikációs tevékenységek támogatása, valamint a részt vevő gazdaságok versenyképességének és vonzerejének ösztönzése érdekében, továbbá nyugtázva, hogy a Horizont Európa programhoz társult országok kulcsfontosságú potenciális partnerek ebben a törekvésben,

HANGSÚLYOZVA az európai partnerségek szerepét, amelyek Európa némely legsürgetőbb kihívását kezelik olyan összehangolt kutatási és innovációs kezdeményezések révén, amelyek jelentősen hozzájárulnak az Unió kritikus tömeget és hosszú távú jövőképet igénylő kutatási és innovációs prioritásaihoz, valamint rámutatva a társult országok ezen európai partnerségekben való részvételének fontosságára,

TÖREKEDVE a kölcsönösen előnyös feltételek megteremtésére a tisztességes munkahelyek létrehozásához, a Felek innovációs ökoszisztémáinak megerősítéséhez és támogatásához, segítve a vállalkozásokat az innovációban és a Felek piacain való terjeszkedésben, valamint megkönnyítve az innováció elterjedését, bevezetését és hozzáférhetőségét, ideértve a kapacitásépítő tevékenységeket is,

FELISMERVE, hogy az egymás kutatási és innovációs programjaiban való kölcsönös részvétel várhatóan kölcsönös előnyökkel jár, ugyanakkor tudomásul véve, hogy a Felek fenntartják a jogukat arra, hogy korlátozzák vagy feltételekhez kössék a kutatási és innovációs programjaikban való részvételt, ideértve különösen a stratégiai eszközeikkel, érdekeikkel, autonómiájukkal vagy biztonságukkal kapcsolatos cselekvéseket,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

Tárgy

Ez a megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megállapítja a Feröer szigetek uniós programokban és tevékenységekben való részvételére alkalmazandó szabályokat.

2. CIKK

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

(a) „alap-jogiaktus”:

- (i) egy vagy több uniós intézmény által elfogadott, egy programot létrehozó olyan jogi aktus, amely nem ajánlás vagy vélemény, és amely jogalapot biztosít az intézkedéshez és az uniós költségvetésbe beállított kapcsolódó kiadások megfelelő teljesítéséhez, illetve az uniós költségvetés által fedezett költségvetési biztosíték nyújtásához vagy pénzügyi támogatáshoz, beleértve az ilyen jogi aktusok módosításait, valamint az azokat kiegészítő vagy végrehajtó, valamely uniós intézmény által elfogadott releváns jogi aktusokat is (kivéve a munkaprogramokat meghatározó jogi aktusokat); vagy
- (ii) egy vagy több uniós intézmény által elfogadott olyan jogi aktus, amely nem ajánlás vagy vélemény, és amely az Unió költségvetéséből finanszírozott, programtól eltérő tevékenységet hoz létre, beleértve az ilyen jogi aktusok módosításait, valamint az azokat kiegészítő vagy végrehajtó, valamely uniós intézmény által elfogadott releváns jogi aktusokat is (kivéve a munkaprogramokat meghatározó jogi aktusokat);

(b) „finanszírozási megállapodások”: az e megállapodás jegyzőkönyvei szerinti olyan uniós programokhoz és tevékenységekhez kapcsolódó, uniós források felhasználásáról szóló megállapodások, amelyekben a Feröer szigetek részt vesz, például vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodások, hozzájárulási megállapodások, pénzügyi keret-partnerségi megállapodások, finanszírozási megállapodások vagy garanciamegállapodások;

(c) „az uniós programok és tevékenységek végrehajtására vonatkozó egyéb szabályok”: az Unió általános költségvetésére alkalmazandó (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet), a munkaprogramban vagy a pályázati felhívásokban vagy egyéb uniós odaítélési eljárásban meghatározott szabályok;

(d) „uniós odaítélési eljárás”: uniós támogatás odaítélésére vonatkozó olyan eljárás, amelyet az Unió, illetve olyan személy vagy szervezet indított, amely megbízatással rendelkezik uniós forrásokkal való gazdálkodásra;

(e) „Feröer szigeteki jogalany”: bármely olyan jogalany (természetes személy, jogi személy vagy egyéb jogalany), aki vagy amely a releváns alap-jogiaktussal összhangban részt vehet uniós program vagy tevékenység részét képező tevékenységekben, és a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkezik, illetve ott letelepedett.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

3. CIKK

A részvétel megállapítása

1. A Feröer szigetek számára lehetővé kell tenni a részvételt és a hozzájárulást azon uniós programok vagy tevékenységek, illetve – kivételes esetekben – ezek részei tekintetében, amelyek az alap-jogiaktusokkal összhangban és az e megállapodás jegyzőkönyveiben foglaltak szerint nyitva állnak a Feröer szigetek részvétele előtt.
2. A Feröer szigetek kutatási és innovációs keretprogramban (2021–2027) való részvételének egyedi feltételei a Feröer szigeteknek a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramhoz (2021–2027) való társulásáról szóló jegyzőkönyvben kerültek meghatározásra. E megállapodás 15. cikkének (7) bekezdésétől eltérve, az említett jegyzőkönyvet az e megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság módosíthatja.
3. E megállapodás 15. cikkének (7) bekezdésétől eltérve, a Feröer szigetek bármely más konkrét uniós programban vagy tevékenységben való részvételének egyedi feltételeit az e megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság által elfogadandó és módosított, az e megállapodás további jegyzőkönyveiben kell meghatározni.

4. E megállapodás jegyzőkönyvei:
- (a) megjelölik azokat az uniós programokat vagy tevékenységeket, illetve – kivételes esetekben – azok azon részeit, amelyekben a Feröer szigetek részt fog venni;
 - (b) meghatározzák a részvétel időtartamát, amely azt az időszakot jelöli, amelynek során a Feröer szigetek és a Feröer szigeteki jogalanyok uniós finanszírozásra pályázhatnak, illetve amelynek során a Feröer szigetek és a Feröer szigeteki jogalanyok megbízást kaphatnak uniós forrásokkal való gazdálkodásra;
 - (c) megállapítják a Feröer szigetek és a Feröer szigeteki jogalanyok részvételére vonatkozó egyedi feltételeket, beleértve az e megállapodás 6. és 7. cikkében meghatározott pénzügyi feltételek végrehajtására vonatkozó konkrét részletes szabályokat, az e megállapodás 8. cikkében meghatározott korrekciós mechanizmus konkrét részletes szabályait, valamint az említett uniós programok vagy tevékenységek végrehajtása céljából létrehozott struktúrákban való részvételre vonatkozó feltételeket. Az említett feltételeknek összhangban kell lenniük e megállapodással, az alap-jogiaktusokkal, valamint az ilyen struktúrákat létrehozó, egy vagy több uniós intézmény által elfogadott jogi aktusokkal;
 - (d) adott esetben megállapítják a Feröer szigetek által pénzügyi eszköz vagy költségvetési biztosíték révén végrehajtott uniós programokhoz nyújtandó hozzájárulás összegét.

4. CIKK

A program vagy a tevékenység szabályainak való megfelelés

1. A Feröer szigetek az e megállapodás jegyzőkönyveinek hatálya alá tartozó uniós programokban vagy tevékenységekben, illetve azok részeiben az e megállapodásban, annak jegyzőkönyveiben, valamint az alap-jogiaktusokban és az uniós programok vagy tevékenységek végrehajtására vonatkozó egyéb szabályokban meghatározott feltételek mellett vesz részt.
2. Az (1) bekezdésben említett feltételek magukban foglalják:
 - (a) a Feröer szigeteki jogalanyokra vonatkozó támogathatósági feltételeket, illetve a Feröer szigetekre vonatkozó egyéb támogathatósági feltételeket, különösen a származás, a tevékenység helye vagy az állampolgárság tekintetében;
 - (b) a pályázatok benyújtására, értékelésére és kiválasztására, valamint az intézkedéseknek a támogatható Feröer szigeteki jogalanyok általi végrehajtására vonatkozó feltételeket.
3. A (2) bekezdés b) pontjában említett feltételeknek egyenértékűnek kell lenniük a tagállamok támogatható jogalanyaira vonatkozó feltételekkel, ideértve az uniós korlátozó intézkedéseknek való megfelelést is¹, kivéve, ha az (1) bekezdésben említett feltételek ezt másként határozzák meg.

¹ Az uniós korlátozó intézkedések az Európai Unióról szóló szerződés vagy az Európai Unió működéséről szóló szerződés alapján elfogadott korlátozó intézkedések.

5. CIKK

A Feröer szigetek részvétele az uniós programok vagy tevékenységek irányításában

1. A Feröer szigetek képviselői és szakértői, illetve a Feröer szigetek által kijelölt szakértők megfigyelőként részt vehetnek a bizottságok, valamint szakértői csoportok ülésein és egyéb hasonló üléseken, kivéve, ha az adott ülés olyan kérdéseket érint, amelyek kizárólag a tagállamokra tartoznak, illetve ha az adott ülés olyan uniós programra vagy tevékenységre vonatkozik, amelyben a Feröer szigetek nem vesz részt, feltéve, hogy az említett ülések olyan bizottságok, valamint szakértői csoportok ülései és egyéb hasonló ülések, amelyek a tagállamok képviselőinek és szakértőinek, illetve a tagállamok által kijelölt szakértőknek a részvételével zajlanak, és amelyek az Európai Bizottságot segítik a Feröer szigeteknek a 3. cikk szerinti részvételével megvalósuló uniós programok vagy tevékenységek, illetve azok részeinek végrehajtásában és irányításában, illetve amelyeket az Európai Bizottság hozott létre az uniós jognak az ilyen programok vagy tevékenységek, illetve azok részeinek vonatkozásában történő végrehajtása tekintetében. A Feröer szigetek képviselői és szakértői, illetve a Feröer szigetek által kijelölt szakértők nem lehetnek jelen a szavazás időpontjában. A Feröer szigetek tájékoztatást kap a szavazás eredményéről.
2. Amennyiben a szakértőket vagy értékelőket nem állampolgárság alapján nevezik ki, a Feröer szigeteki szakértők vagy értékelők nem zárhatók ki állampolgárságuk alapján.

3. Az (1) bekezdésben megállapított feltételek függvényében, a Feröer szigetek képviselőinek az (1) bekezdésben említett üléseken való részvételére ugyanazon szabályoknak és eljárásoknak kell vonatkozniuk, mint a tagállamok képviselői esetében, különösen a felszólalási jogot, az információkhoz és dokumentumokhoz való hozzájutást (kivéve, ha az kizárólag a tagállamok számára fenntartott pontokat vagy olyan programot vagy tevékenységet érint, amelyben a Feröer szigetek nem vesz részt), valamint az utazási és létfenntartási költségek megtérítését illetően.

4. Az e megállapodás jegyzőkönyvei további részletes szabályokat határozhatnak meg a szakértők részvételére, valamint a Feröer szigeteknek a vonatkozó jegyzőkönyvben meghatározott uniós programok és tevékenységek végrehajtása céljából létrehozott irányító testületekben és struktúrákban való részvételére vonatkozóan.

6. CIKK

Pénzügyi feltételek

1. A Feröer szigetek vagy a Feröer szigeteki jogalanyok uniós programokban vagy tevékenységekben, illetve azok részeiben való részvételének feltétele, hogy a Feröer szigetek pénzügyileg hozzájáruljon az Unió költségvetéséből nyújtott megfelelő finanszírozás összegéhez.

2. A pénzügyi hozzájárulás a következők összege:

(a) részvételi díj; és

(b) operatív hozzájárulás.

3. A pénzügyi hozzájárulás egy vagy több részletben teljesített éves befizetés formáját ölti.

4. E cikk (8) bekezdésének és a 7. cikknek a sérelme nélkül, a részvételi díj az éves operatív hozzájárulás 4 %-a, és azt nem lehet visszamenőlegesen kiigazítani. 2028-tól kezdődően a részvételi díj mértékét a vegyes bizottság kiigazíthatja.

5. Az operatív hozzájárulás az operatív és támogatási kiadásokat fedezi, és mind a kötelezettségvállalási, mind pedig a kifizetési előirányzatok tekintetében kiegészíti a véglegesen elfogadott uniós költségvetésben a programok vagy tevékenységek, illetve – kivételes esetekben – azok részei vonatkozásában megállapított összegeket, amelyekhez adott esetben külső címzett bevételeként hozzáadódnak egyéb adományozóktól származó, nem az uniós programhoz vagy tevékenységhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás formáját öltő összegek is, az e megállapodás egyes vonatkozó jegyzőkönyveiben foglaltaknak megfelelően.

6. A kezdeti operatív hozzájárulás a Feröer szigetek piaci áron számított bruttó hazai termékének (GDP) az Unió piaci áron számított GDP-jéhez viszonyított arányaként meghatározott hozzájárulási kulcson alapul. Az alkalmazandó, piaci áron számított GDP-eket az Európai Bizottság erre a célra kijelölt szolgálatai a költségvetési számításokhoz rendelkezésre álló legfrissebb statisztikai adatok alapján határozzák meg az éves fizetés esedékességének évét megelőző évben. E szabálytól eltérve 2021-re vonatkozóan a kezdeti operatív hozzájárulásnak a 2019. évi piaci árakon számított GDP-n kell alapulnia. E hozzájárulási kulcs kiigazításait az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyvei állapíthatják meg.

7. Az operatív hozzájárulás összegét úgy kell kiszámítani, hogy a hozzájárulási kulcsot alkalmazzuk az adott évre vonatkozó, véglegesen elfogadott uniós költségvetésbe azon uniós programoknak vagy tevékenységeknek, illetve – kivételes esetekben – azok egy részének finanszírozása céljából beállított eredeti, az (5) bekezdéssel összhangban megnövelt kötelezettségvállalási előirányzatokra, amelyekben a Feröer szigetek részt vesz.

8. A (2) bekezdésben említett részvételi díj értéke a 2021 és 2027 közötti időszakban a következő:

- 2021: 0,5 %,
- 2022: 1 %,
- 2023: 1,5 %,

- 2024: 2 %,
- 2025: 2,5 %,
- 2026: 3 %,
- 2027: 4 %.

9. Az Unió kérésre a Feröer szigetek rendelkezésére bocsátja a Feröer szigetek pénzügyi részvételére vonatkozó, költségvetési, számviteli, teljesítménnyel kapcsolatos, illetve értékelési információkat, amelyek az Unió költségvetési és mentesítésért felelős hatóságainak a rendelkezésére állnak azon uniós programokkal és tevékenységekkel kapcsolatban, amelyekben a Feröer szigetek részt vesz. Ezt a tájékoztatást az Unió és Feröer szigetek titoktartási és adatvédelmi szabályainak kellő figyelembevételével kell nyújtani, és az nem érinti azon információk körét, amelyeket a Feröer szigetek a 10. cikk alapján jogosult megismerni.

10. A Feröer szigetek valamennyi hozzájárulását, illetve az Unió kifizetéseit, valamint az esedékes vagy befolyó összegek kiszámítását euróban kell teljesíteni, illetve elvégezni.

11. Az e cikk végrehajtásával kapcsolatos részletes rendelkezéseket a vonatkozó jegyzőkönyvek tartalmazzák.

7. CIKK

Kiigazítási mechanizmus hatálya alá tartozó programok és tevékenységek

1. Amennyiben az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyve így rendelkezik, a valamely programra vagy tevékenységre, illetve annak részeire vonatkozóan egy adott N. évre meghatározott operatív hozzájárulás a következő egy vagy több évben visszamenőlegesen kiigazítható felfelé vagy lefelé, az adott év kötelezettségvállalási előirányzataira tett költségvetési kötelezettségvállalások, azok jogi kötelezettségvállalások révén történő végrehajtása és a kötelezettségvállalások visszavonása alapján.

2. Az első kiigazítást az N+1. évben kell elvégezni, amikor a kezdeti hozzájárulást felfelé vagy lefelé kell kiigazítani a kezdeti hozzájárulás és a kiigazított hozzájárulás különbségével, amelyet az N. év hozzájárulási kulcsának (kiigazítva egy együttható alkalmazásával, ha az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyve így rendelkezik) az alábbiak összegére történő alkalmazásával kell kiszámítani:
 - (a) az Unió elfogadott költségvetésében az N. évben engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatokra és az újból rendelkezésre bocsátott visszavont kötelezettségvállalásoknak megfelelő kötelezettségvállalási előirányzatokra tett költségvetési kötelezettségvállalások összege; és
 - (b) minden olyan külső címzett bevételi előirányzat, amely nem az e megállapodás egyes vonatkozó jegyzőkönyveiben foglalt egyéb adományozók által az uniós programokhoz és tevékenységekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásokból származik, és amely az N. év végén rendelkezésre állt.

3. Minden ezt követő évben mindaddig, amíg az N. évből származó kötelezettségvállalási előirányzatokból finanszírozott valamennyi költségvetési kötelezettségvállalást ki nem fizették vagy vissza nem vonták, és legkésőbb 3 évvel a program végét vagy az N. évnek megfelelő többéves pénzügyi keret végét követően – attól függően, hogy melyik következik be korábban – az Unió kiszámítja az N. évi hozzájárulás kiigazítását oly módon, hogy a Feröer szigetek hozzájárulását az N. év hozzájárulási kulcsának (kiigazítva, ha az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyve így rendelkezik) az uniós költségvetésből finanszírozott N. évi kötelezettségvállalások minden évben visszavont kötelezettségvállalásaira való alkalmazásával vagy az ismét rendelkezésre álló kötelezettségvállalásokból kapott összeggel csökkenti.

4. Amennyiben az e megállapodás egyes vonatkozó jegyzőkönyveiben foglalt egyéb adományozók által nem az uniós programokhoz és tevékenységekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásokból származó külső címzett bevételi előirányzatokat törlik, a Feröer szigeteknek az adott uniós programhoz vagy tevékenységekhez, illetve azok egy részéhez való hozzájárulását csökkenteni kell az N. évi hozzájárulási kulcsnak (kiigazítva, ha a vonatkozó jegyzőkönyv így rendelkezik) a törölt összegre történő alkalmazásával kapott összeggel.

8. CIKK

Az automatikus korrekciós mechanizmus hatálya alá tartozó uniós programok és tevékenységek

1. Automatikus korrekciós mechanizmust kell alkalmazni azon uniós programok vagy tevékenységek, illetve azok azon részei esetében, amelyek tekintetében az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyve ilyen automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazásáról rendelkezik. Az automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazása a vonatkozó jegyzőkönyvben meghatározott uniós program vagy tevékenység azon részeire korlátozható, amelyeket versenypályázati felhívások tárgyát képező vissza nem térítendő támogatások révén hajtanak végre. A vonatkozó jegyzőkönyv részletes szabályokat állapíthat meg az uniós program vagy tevékenység azon részeinek azonosítására vonatkozóan, amelyekre az automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazandó, illetve nem alkalmazandó.
2. Az automatikus korrekció összege egy uniós program vagy tevékenység, illetve azok részei esetében a Feröer szigetek vagy a Feröer szigeteki jogalanyok tekintetében az adott évben a kötelezettségvállalási előirányzatokból finanszírozott, ténylegesen vállalt jogi kötelezettségvállalások kiinduló összege és a Feröer szigetek által ugyanazon időszakra vonatkozóan kifizetett, a 7. cikknek megfelelően kiigazított, a támogatási kiadások nélkül számított kapcsolódó operatív hozzájárulás különbsége.
3. A (2) bekezdésben említett jogi kötelezettségvállalások megfelelő összegének megállapítására vonatkozó részletes szabályokat – a konzorciumok esetét és az automatikus korrekció kiszámítását is beleértve – az e megállapodás vonatkozó jegyzőkönyve állapíthatja meg.

9. CIKK

Felülvizsgálatok és ellenőrzések

1. Az Uniónak jogában áll, hogy egy vagy több uniós intézmény vagy szerv alkalmazandó jogi aktusaival összhangban és a vonatkozó megállapodásokban és/vagy szerződésekben előírtak szerint technikai, tudományos, pénzügyi vagy más típusú felülvizsgálatokat és ellenőrzéseket végezzen bármely olyan, a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező természetes személy vagy ott letelepedett jogi személy helyiségeiben, aki, illetve amely európai uniós finanszírozásban részesül, valamint bármely olyan, a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező, illetve ott letelepedett harmadik fél helyiségeiben, amely részt vesz az uniós források felhasználásában. Ezeket a felülvizsgálatokat és ellenőrzéseket az Unió intézményeinek, szerveinek és hivatalainak, különösen az Európai Bizottságnak és az Európai Számvevőszéknek az alkalmazottai vagy az Európai Bizottság által megbízott egyéb személyek végezhetik el az uniós jognak megfelelően.

2. Az Unió intézményeinek, szerveinek és hivatalainak képviselői, különösen az Európai Bizottság és az Európai Számvevőszék alkalmazottai, valamint az Európai Bizottság által megbízott más személyek számára megfelelő hozzáférést kell biztosítani a helyiségekhez, a munkákhoz és a dokumentumokhoz (elektronikus és nyomtatott változatban), valamint az ilyen ellenőrzések elvégzéséhez szükséges valamennyi információhoz, beleértve az ellenőrzött természetes vagy jogi személy vagy az ellenőrzött harmadik fél birtokában lévő bármely dokumentum vagy adathordozó tartalmának fizikai/elektronikus másolatát és kivonatát.

3. A Feröer szigetek nem akadályozza és semmilyen különös módon nem nehezíti meg a (2) bekezdésben említett uniós alkalmazottak és más személyek számára, hogy az e cikkben említett feladataik ellátása céljából belépjenek a Feröer szigetek területére, illetve az ellenőrzött személyek helyiségeibe.

4. A felülvizsgálatok és ellenőrzések többek között az e megállapodás valamely jegyzőkönyve alkalmazásának a 15. cikk (4) bekezdése szerinti felfüggesztését, e megállapodás ideiglenes alkalmazásának megszüntetését vagy e megállapodás felmondását követően is elvégezhetők az egy vagy több európai uniós intézmény vagy szerv alkalmazandó jogi aktusaiban megállapított feltételek szerint, és az Unió által a vonatkozó jegyzőkönyv alkalmazásának felfüggesztése, e megállapodás ideiglenes alkalmazásának megszüntetése vagy e megállapodás felmondása hatálybalépésének időpontja előtt az Unió költségvetésének végrehajtására irányulóan tett jogi kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos vonatkozó megállapodásokban és/vagy szerződésekben foglaltaknak megfelelően.

10. CIKK

Az Unió pénzügyi érdekeit sértő szabálytalanságok, csalások és egyéb bűncselekmények elleni küzdelem

1. Az Európai Bizottság és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felhatalmazást kap arra, hogy a Feröer szigetek területén igazgatási vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat – végezzen. Ezeket a vizsgálatokat az egy vagy több uniós intézmény alkalmazandó jogi aktusaiban megállapított feltételekkel összhangban kell lefolytatni.

2. Az illetékes Feröer szigeteki hatóságok észszerű időn belül tájékoztatják az Európai Bizottságot vagy az OLAF-ot minden olyan tényről vagy gyanúról, amely az Unió pénzügyi érdekeit sértő szabálytalansággal, csalással vagy más jogellenes tevékenységgel kapcsolatban tudomásukra jutott.
3. Helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező, illetve ott letelepedett, uniós forrásokban részesülő bármely természetes vagy jogi személy, valamint az uniós források felhasználásában részt vevő, a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező, illetve ott letelepedett bármely harmadik fél telephelyén végezhetők.
4. A helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat az Európai Bizottság vagy az OLAF a Feröer szigetek által kijelölt illetékes Feröer szigeteki hatósággal szoros együttműködésben készíti elő és hajtja végre. Annak érdekében, hogy segítséget nyújthasson, a kijelölt hatóságot előzetesen észszerű időben értesíteni kell az ellenőrzések és vizsgálatok tárgyáról, céljáról és jogalapjáról. Ebből a célból az illetékes Feröer szigeteki hatóságok tisztviselői részt vehetnek a helyszíni ellenőrzéseken és vizsgálatokban.
5. Az illetékes Feröer szigeteki hatóságok kérésére a helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok az Európai Bizottsággal vagy az OLAF-fal közösen is lefolytathatók.

6. Az Európai Bizottság és az OLAF alkalmazottainak hozzáféréssel kell rendelkezniük minden olyan, ez érintett műveletekkel kapcsolatos információhoz és dokumentációhoz – ideértve a számítógépes adatokat is –, amelyek a helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok megfelelő lefolytatásához szükségesek. Ennek keretében másolatot készíthetnek a releváns dokumentumokról.
7. Amennyiben egy személy, szervezet vagy más harmadik fél ellenáll a helyszíni ellenőrzésnek vagy vizsgálatnak, az illetékes Feröer szigeteki hatóságok – a nemzeti törvényekkel és rendeletekkel összhangban eljárva – segítséget nyújtanak az Európai Bizottság, illetve az OLAF számára ahhoz, hogy utóbbiak elláthassák a helyszíni ellenőrzés vagy vizsgálat lefolytatásával kapcsolatos feladataikat. E segítségnyújtásnak ki kell terjednie a nemzeti jog szerinti megfelelő óvintézkedések meghozatalára, különösen a bizonyítékok megóvása érdekében.
8. Az Európai Bizottság, illetve az OLAF tájékoztatja az illetékes Feröer szigeteki hatóságokat az ilyen ellenőrzések és vizsgálatok eredményéről. Így különösen az Európai Bizottság, illetve az OLAF minden szabálytalanságra utaló, a helyszíni ellenőrzés vagy vizsgálat folyamán tudomására jutó tényről és gyanúról haladéktalanul értesíti az illetékes Feröer szigeteki hatóságot.
9. A Feröer szigeteki büntetőjog alkalmazásának sérelme nélkül az Európai Bizottság közigazgatási intézkedéseket és szankciókat szabhat ki a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező bármely olyan természetes személyre vagy a Feröer szigeteken letelepedett bármely olyan jogi személyre, aki vagy amely az uniós joggal összhangban részt vesz valamely uniós program vagy tevékenység végrehajtásában.

10. E cikk megfelelő végrehajtása érdekében az Európai Bizottság, illetve az OLAF és az illetékes Feröer szigetek hatóságok rendszeres információcserét folytatnak, és a Felek bármelyikének kérésére konzultálnak egymással.
11. Az OLAF-fal való hatékony együttműködés és információcsere elősegítése érdekében a Feröer szigetek kapcsolattartó pontot jelöl ki.
12. Az Európai Bizottság, illetve az OLAF és az illetékes Feröer szigetek hatóságok közötti információcserét a titoktartási követelmények megfelelő tiszteletben tartásával kell lefolytatni. Az információcsere keretében megosztott személyes adatok védelmét az alkalmazandó szabályokkal összhangban biztosítani kell.
13. Az illetékes Feröer szigetek hatóságok együttműködnek az Európai Ügyészséggel annak érdekében, hogy az az alkalmazandó joggal összhangban elláthassa az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekmények elkövetői és bűnrészesei tekintetében történő nyomozással és vádhatósági eljárás lefolytatásával, valamint az említett személyek bíróság elé állításával kapcsolatos feladatait.

11. CIKK

A 9. és a 10. cikk módosításai

Az e megállapodás szerinti vegyes bizottság módosíthatja e megállapodás 9. és 10. cikkét, különösen egy vagy több uniós intézmény jogi aktsaiban bekövetkezett változások figyelembevételére érdekében.

12. CIKK

Visszafizetés és végrehajtás

1. Az államokon kívül bármely természetes vagy jogi személyre az uniós programokból, tevékenységekből, intézkedésekből és projektekből eredő követelések vonatkozásában vagyoni kötelezettségeket róvó, Európai Bizottság által elfogadott határozatok a Feröer szigeteken végrehajthatók. A releváns határozatot az a nemzeti hatóság látja el végrehajtási záradékkal – az okirat valódiságának vizsgálatán kívül minden más alakírást mellőzve –, amelyet a Feröer szigetek kormánya erre a célra kijelöl. A Feröer szigetek kormánya megnevezi az Európai Bizottság és az Európai Unió Bírósága számára a kijelölt nemzeti hatóságát. A 13. cikkel összhangban az Európai Bizottság jogosult az említett végrehajtható határozatokról közvetlenül értesíteni a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező természetes személyeket, illetve ott letelepedett jogi személyeket. A végrehajtás a Feröer szigetek jogi és eljárási szabályoknak megfelelően történik.
2. Az Európai Unió Bírósága által uniós programokkal, tevékenységekkel, intézkedésekkel vagy projektekkel kapcsolatos szerződésben vagy megállapodásban foglalt választottbírói kikötés alkalmazása keretében hozott ítéletek és végzések a Feröer szigeteken az Európai Bizottságnak az (1) bekezdésben említett határozataival azonos módon végrehajthatók.
3. Az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik az Európai Bizottság által kiadott, az (1) bekezdésben említett határozat jogszerűségének felülvizsgálatára és végrehajtásának felfüggesztésére. A végrehajtási eljárás szabálytalanságára vonatkozó panaszok tekintetében azonban a Feröer szigetek igazságszolgáltatási szervei rendelkeznek hatáskörrel.

13. CIKK

Kommunikáció és információcsere

Az uniós programok vagy tevékenységek végrehajtásában vagy az ilyen programok vagy tevékenységek ellenőrzésében részt vevő uniós intézmények, szervek és hivatalok jogosultak arra, hogy közvetlenül, többek között elektronikus információcsere-rendszereken keresztül kommunikáljanak a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező, illetve ott letelepedett és uniós finanszírozásban részesülő természetes vagy jogi személyekkel, valamint az uniós források felhasználásában részt vevő, a Feröer szigeteken lakóhellyel rendelkező, illetve ott letelepedett harmadik felekkel. Az ilyen személyek, szervezetek és harmadik felek közvetlenül benyújthatnak az Unió intézményeinek, szerveinek és hivatalainak minden, az uniós programra vagy tevékenységre alkalmazandó uniós jog alapján, valamint az adott program vagy tevékenység végrehajtása céljából kötött szerződések vagy finanszírozási megállapodások értelmében általuk benyújtandó releváns információt és dokumentációt.

14. CIKK

A vegyes bizottság

1. Létrejön a vegyes bizottság. A vegyes bizottság feladatai közé tartoznak a következők:
 - (a) e megállapodás és annak jegyzőkönyvei végrehajtásának felmérése, értékelése és felülvizsgálata, különös tekintettel az alábbiakra:
 - (i) a Feröer szigeti jogalanyok részvétele és teljesítménye az uniós programokban és tevékenységekben;
 - (ii) adott esetben az egyes Felek területén letelepedett jogalanyoknak a másik Fél uniós programjaiban, projektjeiben, intézkedéseiben, tevékenységeiben vagy azok részeiben történő részvételére való (kölcsonös) nyitottság mértéke;
 - (iii) a pénzügyi hozzájárulás mechanizmusának és adott esetben az e megállapodás jegyzőkönyveinek hatálya alá tartozó uniós programokra vagy tevékenységekre alkalmazandó automatikus korrekciós mechanizmusnak a végrehajtása;
 - (iv) információcsere és adott esetben az eredmények hasznosításával, többek között a szellemi tulajdon-jogokkal kapcsolatos kérdések megvizsgálása;

- (b) a Felek által a saját kutatási és innovációs programjaikhoz való hozzáférésre vonatkozóan alkalmazott vagy tervezett korlátozások megvitatása bármelyik Fél kérésére, ideértve különösen a stratégiai eszközeikhez, érdekeikhez, autonómiájukhoz vagy biztonságukhoz kapcsolódó intézkedéseket;
- (c) annak vizsgálata, hogy miként lehetne javítani és fejleszteni az együttműködést;
- (d) az e megállapodás jegyzőkönyveinek hatálya alá tartozó uniós programokkal vagy tevékenységekkel kapcsolatos politikák jövőbeli irányvonalainak és prioritásainak közös megvitatása;
- (e) információcsere többek között az e megállapodás és annak jegyzőkönyvei végrehajtása szempontjából releváns új jogszabályokról, határozatokról vagy nemzeti programokról;
- (f) az e megállapodáshoz csatolt, a Feröer szigetek uniós programokban, tevékenységekben vagy azok részeiben való részvételének egyedi feltételeiről szóló jegyzőkönyvek elfogadása, vagy e jegyzőkönyvek szükség szerinti módosítása;
- (g) a 9. és 10. cikk módosítása, különösen az egy vagy több uniós intézmény által elfogadott jogi aktusokban bekövetkezett változások figyelembevétele érdekében.

2. Határozatait a vegyes bizottság egyhangúlag hozza meg.

3. A vegyes bizottság az Unió és a Feröer szigetek képviselőiből áll. A vegyes bizottság elfogadja az eljárási szabályzatát.

4. A vegyes bizottság dönthet úgy, hogy eseti alapon szakértői szinten munkacsoportot vagy tanácsadó testületet hoz létre, amely segíthet e megállapodás végrehajtásában.
5. A vegyes bizottság évente legalább egyszer ülésezik, és amennyiben különleges körülmények úgy kívánják, bármelyik Fél kérésére összeül. Az üléseket az Unió és a Feröer szigetek felváltva szervezi és rendezi meg.
6. A vegyes bizottság folyamatosan együttműködik a releváns információk bármely kommunikációs csatornán történő cseréjén keresztül, különösen a Feröer szigeteki jogalanyok részvételével/teljesítményével kapcsolatban. A vegyes bizottság szükség esetén írásban is elláthatja feladatait.

15. CIKK

Záró rendelkezések

1. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a Felek értesítik egymást az ehhez szükséges belső eljárásaik befejezéséről. Ezt a megállapodást visszamenőleges hatállyal 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

2. A Felek saját belső eljárásaikkal és jogszabályaikkal összhangban alkalmazhatják ideiglenesen ezt a megállapodást. Az ideiglenes alkalmazás azon a napon veszi kezdetét, amikor a Felek értesítik egymást az ehhez szükséges belső eljárásaik befejezéséről.

3. Amennyiben a Feröer szigetek értesíti az Uniót arról, hogy nem fogja befejezni az e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásait, e megállapodás ideiglenes alkalmazása az említett értesítés Unió általi kézhezvételének napján megszűnik, amely időpont e megállapodás alkalmazásában a megszűnés időpontját jelenti.

A vegyes bizottság határozatai ugyanezen a napon hatályukat veszítik.

4. E megállapodás valamely vonatkozó jegyzőkönyvének alkalmazását az Unió felfüggesztheti a Feröer szigetek által a releváns uniós program vagy tevékenység tekintetében fizetendő pénzügyi hozzájárulás részleges vagy teljes meg nem fizetése esetén.

A fizetés olyan elmaradása esetén, amely jelentősen veszélyeztetheti a releváns uniós program vagy tevékenység végrehajtását és irányítását, az Európai Bizottság hivatalos emlékeztető levelet küld. Amennyiben a hivatalos emlékeztető levél kézhezvételét követő 20 munkanapon belül nem történik meg a fizetés, az Unió hivatalos értesítő levélben értesíti a Feröer szigeteket a vonatkozó jegyzőkönyv alkalmazásának felfüggesztéséről, amely 15 nappal az említett értesítés Feröer szigetek általi kézhezvételét követően lép hatályba.

Valamely jegyzőkönyv alkalmazásának felfüggesztése esetén a Feröer szigeteki jogalanyok nem vehetnek részt a felfüggesztés hatálybalépésekor még le nem zárult uniós odaítélési eljárásokban. Az uniós odaítélési eljárás akkor tekintendő lezárultnak, ha az említett eljárás eredményeként jogi kötelezettségvállalásokra került sor.

A felfüggesztés nem érinti a Feröer szigeteki jogalanyokkal a felfüggesztés hatálybalépése előtt a releváns uniós program vagy tevékenység tekintetében vállalt jogi kötelezettségeket. Az ilyen jogi kötelezettségvállalásokra továbbra is alkalmazandó a vonatkozó jegyzőkönyv.

Az Unió haladéktalanul értesíti a Feröer szigeteket, amint az Unió megkapta az esedékes pénzügyi hozzájárulás teljes összegét. A felfüggesztést ezen értesítéssel azonnali hatállyal meg kell szüntetni.

A felfüggesztés megszüntetésének időpontjától kezdve a Feröer szigeteki jogalanyok ismét támogathatók az ezen időpont után a releváns uniós program vagy tevékenység tekintetében indított uniós odaítélési eljárásokban, valamint az ezen időpont előtt indított azon uniós odaítélési eljárásokban, amelyek esetében a pályázatok benyújtási határideje még nem járt le.

5. E megállapodást bármely Fél bármikor felmondhatja, felmondási szándékáról írásbeli értesítést küldve a másik Fél számára. Ez a megállapodás csak teljes egészében mondható fel.

A felmondás három hónappal azután lép hatályba, hogy az erről szóló írásbeli értesítés megérkezik a címzetthez. E megállapodás alkalmazásában a felmondás hatálybalépésének napja jelenti a megszűnés időpontját.

6. Amennyiben a (3) bekezdéssel összhangban e megállapodás ideiglenes alkalmazása megszűnik, vagy az (5) bekezdéssel összhangban e megállapodást felmondják, a Felek megállapodnak abban, hogy:

- (a) azok a projektek, intézkedések, tevékenységek vagy azok részei, amelyek tekintetében e megállapodás ideiglenes alkalmazása során és/vagy hatálybalépése után és e megállapodás alkalmazásának megszűnése vagy felmondása előtt jogi kötelezettségvállalásokra került sor, mindaddig folytatódnak, amíg az e megállapodásban megállapított feltételek szerint meg nem valósulnak;
- (b) az arra az N. évre vonatkozó, a releváns uniós programot vagy tevékenységet érintő éves pénzügyi hozzájárulást, amely során e megállapodás ideiglenes alkalmazása megszűnik vagy e megállapodást felmondják, a 6. cikkel és a vonatkozó jegyzőkönyvek minden releváns szabályával összhangban teljes egészében meg kell fizetni. Amennyiben a kiigazítási mechanizmus alkalmazandó, az N. év releváns uniós programjához vagy tevékenységéhez nyújtott operatív hozzájárulást a 7. cikkel összhangban ki kell igazítani. Azon programok vagy tevékenységek esetében, amelyeknél mind a kiigazítási mechanizmus, mind az automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazandó, az N. év releváns operatív hozzájárulását a 7. cikkel összhangban ki kell igazítani és 8. cikkel összhangban korrigálni kell. A releváns uniós programhoz vagy tevékenységhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás részeként az N. évre fizetett részvételi díjat nem kell kiigazítani vagy korrigálni;

- (c) amennyiben a kiigazítási mechanizmus alkalmazandó, azt az évet követően, amelyben e megállapodás ideiglenes alkalmazása megszűnik vagy e megállapodást felmondják, a releváns uniós programhoz vagy tevékenységhez e megállapodás alkalmazásának éveire fizetett kezdeti operatív hozzájárulásokat a 7. cikkel összhangban ki kell igazítani. Azon uniós programok vagy tevékenységek esetében, amelyeknél mind a kiigazítási mechanizmus, mind az automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazandó, az említett operatív hozzájárulásokat a 7. cikkel összhangban ki kell igazítani és a 8. cikkel összhangban korrigálni kell.

7. A Felek e megállapodás felmondásából vagy ideiglenes alkalmazásának megszüntetéséből fakadó bármely egyéb következményt közös megegyezéssel rendezik.

8. E megállapodás csak írásban, a Felek közös egyetértésével módosítható. A módosítások hatálybalépésére ugyanaz az eljárás érvényes, mint amely e megállapodásnak az (1) bekezdés szerinti hatálybalépése kapcsán alkalmazandó.

9. A jegyzőkönyvek e megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

10. Ez a megállapodás két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén, valamint feröeri nyelven, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Kelt-ban/-ben, a ... év ... havának ... napján.

Az Európai Unió részéről,

A Feröer szigetek kormánya részéről,

JEGYZŐKÖNYV
A FERÖER SZIGETEKNEK
A HORIZONT EURÓPA KUTATÁSI ÉS INNOVÁCIÓS
KERETPROGRAMHOZ (2021–2027) VALÓ TÁRSULÁSÁRÓL

1. CIKK

A társulás hatálya

1. Feröer szigetek társult országgént részt vesz az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 4. cikkében említett és az (EU) 2021/764 tanácsi határozattal² létrehozott – azok mindenkori legfrissebb változata szerinti – egyedi program keretében végrehajtott Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramnak (a továbbiakban: a Horizont Európa program) valamennyi részében, és hozzájárul azokhoz, valamint pénzügyi hozzájárulást nyújt az Európai Innovációs és Technológiai Intézetnek.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

² A Tanács (EU) 2021/764 határozata (2021. május 10.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram végrehajtását szolgáló egyedi program létrehozásáról és a 2013/743/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 167I., 2021.5.12., 1. o.).

2. A Feröer szigeteki jogalanyoknak a tudományos és innovációs társulásokban való részvételére az (EU) 2021/819 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ és az (EU) 2021/820 európai parlamenti és tanácsi határozat² alkalmazandó, azok legfrissebb változatában.

2. CIKK

A Horizont Európa programban való részvétel kiegészítő feltételei

1. Annak eldöntése előtt, hogy a Feröer szigeteki jogalanyok jogosultak-e az (EU) 2021/695 rendelet 22. cikkének (5) bekezdése szerinti, az Unió stratégiai jelentőségű vagyonaéhoz, érdekeihez, autonómiájához vagy biztonságához kapcsolódó tevékenységekben való részvételre, az Európai Bizottság konkrét információkat vagy biztosítékokat kérhet, ideértve például a következőket:

- (a) arra vonatkozó információk, hogy az uniós jogalanyok számára kölcsönös hozzáférést biztosítottak-e vagy fognak-e biztosítani a Feröer szigetek olyan meglévő és tervezett programjaihoz, projektjeihez, intézkedéseihez, tevékenységeihez vagy azok részeihez, amelyek egyenértékűek az érintett Horizont Európa programmal;

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/819 rendelete (2021. május 20.) az Európai Innovációs és Technológiai Intézetéről (átdolgozás) (EU HL L 189., 2021.5.28., 61. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/820 határozata (2021. május 20.) az Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT) 2021–2027 közötti időszakra vonatkozó, „Európa innovációs tehetségének és kapacitásának fellendítése” című stratégiai innovációs tervéről és az 1312/2013/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 189., 2021.5.28., 91. o.).

- (b) tájékoztatás arról, hogy a Feröer szigetek rendelkezik-e nemzeti befektetésátvilágítási mechanizmussal, és biztosítékokat nyújt-e arra vonatkozóan, hogy az illetékes Feröer szigeteki hatóságok jelentést tesznek az Európai Bizottságnak és konzultálnak az Európai Bizottsággal minden olyan lehetséges esetben, amikor a mechanizmust alkalmazva tudomást szereznek arról, hogy egy, a Feröer szigetekeken kívül letelepedett vagy a Feröer szigetekeken kívülről ellenőrzött jogalany külföldi befektetést/átvételt tervez egy olyan Feröer szigeteki jogalany vonatkozásában, amely a Horizont Európa programból finanszírozást kapott az Unió stratégiai eszközeihez, érdekeihez, autonómiájához vagy biztonságához kapcsolódó intézkedésekre, feltéve, hogy az Európai Bizottság az érintett Feröer szigeteki jogalanyokkal kötött, vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodások aláírását követően eljuttatja a Feröer szigeteknek ezen jogalanyok jegyzékét; és
- (c) biztosítékok arra vonatkozóan, hogy a Feröer szigeteki jogalanyok által a releváns intézkedések keretében kifejlesztett, illetve elért eredmények, technológiák, szolgáltatások és termékek egyike sem tartozik az uniós tagállamokba irányuló exportjukat érintő korlátozások hatálya alá az intézkedés időtartama alatt és az intézkedés befejezését követő négy éven keresztül. A Feröer szigetek évente, az intézkedés időtartama alatt és az intézkedés befejezését követően négy évig megosztja a nemzeti exportkorlátozások alanyainak naprakész listáját.
2. A Feröer szigeteki jogalanyok az uniós jogalanyokkal azonos feltételek mellett vehetnek részt a Közös Kutatóközpont (JRC) tevékenységeiben, kivéve, ha korlátozásokra van szükség, biztosítandó az összhangot az (1) bekezdés alkalmazásából eredő részvételi körrel.

3. Ha az Unió az Európai Unió működéséről szóló szerződés 185. és 187. cikkének alkalmazása révén hajtja végre a Horizont Európa programot, akkor a Feröer szigetek és a Feröer szigeteki jogalanyok részt vehetnek az említett rendelkezések alapján létrehozott jogi struktúrákban, összhangban az e jogi struktúrák létrehozása céljából elfogadott vagy elfogadandó uniós jogi aktusokkal.
4. A Feröer szigeteket az Európai Kutatási Térséggel Foglalkozó Bizottságban és annak alcsoportjaiban a társult országok megfelelő kategóriája esetében alkalmazandó képviseleti és részvételi jogok illetik meg az alkalmazandó szabályokkal és eljárásokkal összhangban.
5. A Feröer szigetek képviselői szavazati jog nélkül megfigyelőként részt vehetnek a JRC kormányzótanácsában. E feltétel figyelembevételével erre a részvételre ugyanazok a szabályok és eljárások vonatkoznak, mint az uniós tagállamok képviselőire, ideértve a Feröer szigeteket érintő pontokkal kapcsolatos felszólalási jogokat és az ilyen pontokkal kapcsolatos információk és iratok kézhezvételére vonatkozó eljárásokat is.
6. Feröer szigetek a 723/2009/EK tanácsi rendelet¹ legfrissebb változatának és az európai kutatási infrastruktúráért felelős konzorcium (ERIC) létrehozásáról szóló jogi aktusnak megfelelően részt vehet az ERIC-ben.

¹ A Tanács 723/2009/EK rendelete (2009. június 25.) az európai kutatási infrastruktúráért felelős konzorcium (ERIC) közösségi jogi keretéről (EU HL L 206., 2009.8.8., 1. o.).

7. A Felek a hatályos rendelkezések keretében mindent megtesznek, hogy megkönnyítsék az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó tevékenységekben részt vevő személyek szabad mozgását és tartózkodását, valamint az ilyen tevékenységekhez való felhasználásra szánt áruk és szolgáltatások határokon keresztüli mozgását.

8. A Feröer szigetek adott esetben megtesz minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a Feröer szigetekeken vásárolt vagy oda importált olyan áruk és szolgáltatások, amelyeket részben vagy egészben az e jegyzőkönyvvel összhangban végzett tevékenységek megvalósítása céljából kötött, vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó támogatási megállapodások és/vagy szerződések alapján finanszíroznak, mentesek legyenek a Feröer szigetekeken alkalmazandó vámok, behozatali vámok és egyéb adóterhek alól, beleértve a hozzáadottérték-adót is.

3. CIKK

Kölcsönösség

Az Unióban letelepedett jogalanyok a Feröer szigetek alkalmazandó törvényeivel és rendeleteivel összhangban részt vehetnek a Feröer szigetek Horizont Európa programmal egyenértékű programjaiban, projektjeiben, intézkedéseiben, tevékenységeiben vagy azok részeiben.

A Feröer szigetek egyenértékű programjainak, projektjeinek, intézkedéseinek, tevékenységeinek vagy azok részeinek nem teljes körű jegyzékét e jegyzőkönyv II. melléklete tartalmazza.

Az Unióban letelepedett jogalanyok Feröer szigetek általi finanszírozására a Feröer szigeteknek a kutatási és innovációs programok, projektek, intézkedések, tevékenységek vagy azok részei működésére irányadó alkalmazandó törvényei és rendeletei vonatkoznak. Amennyiben nem történik finanszírozás, az Unióban letelepedett jogalanyok saját eszközökkel vehetnek részt.

4. CIKK

Nyílt tudomány

A Felek programjaikban, projektjeikben, intézkedéseikben vagy tevékenységeikben, illetve azok részeiben kölcsönösen előmozdítják és ösztönzik a nyílt tudományos gyakorlatokat, összhangban a Horizont Európa program szabályaival és a Feröer szigetek alkalmazandó törvényeivel és rendeleteivel.

5. CIKK

A pénzügyi hozzájárulásra, a kiigazítási mechanizmusra és az automatikus korrekciós mechanizmusra vonatkozó részletes szabályok

1. A Feröer szigeteknek a Horizont Európa programhoz való operatív hozzájárulása tekintetében kiigazítási mechanizmus és automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazandó.

2. Az automatikus korrekciós mechanizmus a Feröer szigeteknek és a Feröer szigetek jogalanyoknak a Horizont Európa program azon részeiben nyújtott teljesítményén alapul, amelyek végrehajtása versenypályázati támogatások révén történik.
3. Az automatikus korrekciós mechanizmus alkalmazásának részletes szabályait e jegyzőkönyv I. melléklete állapítja meg.

6. CIKK

Záró rendelkezések

1. E jegyzőkönyv addig marad hatályban, amíg az szükséges ahhoz, hogy lezárják a Horizont Európa programból finanszírozott valamennyi projektet, intézkedést, tevékenységet vagy azok részeit, valamint az Unió pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges valamennyi intézkedést, továbbá hogy teljesítsék a Felek közötti, e jegyzőkönyv végrehajtásából eredő valamennyi pénzügyi kötelezettséget.
2. E jegyzőkönyv mellékletei a jegyzőkönyv elválaszthatatlan részét képezik.

- I. melléklet: A Feröer szigetek által a Horizont Európa programhoz (2021–2027) nyújtandó pénzügyi hozzájárulásra irányadó szabályok
- II. melléklet: A Feröer szigetek egyenértékű programjainak, projektjeinek, intézkedéseinek, tevékenységeinek vagy azok részeinek jegyzéke

A Feröer szigetek által a Horizont Európa programhoz (2021–2027) nyújtandó pénzügyi hozzájárulásra irányadó szabályok

- I. A Feröer szigetek által nyújtandó pénzügyi hozzájárulás kiszámítása
 1. A Feröer szigetek Horizont Európa programhoz való pénzügyi hozzájárulását évente, a Horizont Európa program irányításához, végrehajtásához és működtetéséhez szükséges kötelezettségvállalási előirányzatokra az uniós költségvetésben évente rendelkezésre álló, e megállapodás 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban megnövelt összeggel arányosan és azon felül kell megállapítani.
 2. A Feröer szigetek részvételi díját e megállapodás 6. cikkének (4) és (8) bekezdésével összhangban kell megállapítani és fokozatosan bevezetni.
 3. E megállapodás 6. cikkének (6) bekezdésével összhangban a Feröer szigetek által a Horizont Európa programban való részvételért fizetendő kezdeti operatív hozzájárulást az adott pénzügyi évekre vonatkozóan a hozzájárulási kulcs kiigazításával kell kiszámítani.

A hozzájárulási kulcs kiigazítása a következőképpen történik:

$$\text{kiigazított hozzájárulási kulcs} = \text{hozzájárulási kulcs} \times \text{együttható}$$

A hozzájárulási kulcs kiigazítása céljából a fenti számításhoz használt együttható 0,4.

4. A Feröer szigeteknek a Horizont Európa programhoz való operatív hozzájárulását az e megállapodás 7. cikkében előírt szabályokkal összhangban ki kell igazítani.

II. A Feröer szigetek operatív hozzájárulásának automatikus korrekciója

1. Az e megállapodás 8. cikkében és az e jegyzőkönyv 5. cikkében említett automatikus korrekció kiszámítására a következő részletes szabályok alkalmazandók:

(a) a „versenypályázati támogatások” olyan pályázati felhívások útján odaítélt támogatások, amelyek esetében a végső kedvezményezettek az automatikus korrekció kiszámításának időpontjában azonosíthatók. A költségvetési rendelet 204. cikkében meghatározott, harmadik feleknek nyújtott pénzügyi támogatás kizárt;

- (b) amennyiben konzorciummal írnak alá jogi kötelezettségvállalást, a jogi kötelezettségvállalás kezdeti összegeinek megállapításához felhasznált összegek a Feröer szigeteki jogalany kedvezményezettek számára a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás indikatív költségvetési bontásával összhangban elkülönített halmozott összegek;
- (c) a versenypályázati támogatásoknak megfelelő jogi kötelezettségvállalások minden összegét az Európai Bizottság eCorda elektronikus rendszerének segítségével kell megállapítani, és az N+2. év februárjának második szerdáján kell kinyerni;
- (d) a „nem beavatkozási költségek” a program versenypályázati támogatásoktól eltérő költségei, beleértve a támogatási kiadásokat, a programspecifikus adminisztráció és egyéb intézkedések költségeit¹;
- (e) a nemzetközi szervezeteknek mint végső kedvezményezett jogalanyoknak² juttatott összegeket nem beavatkozási költségeknek kell tekinteni.

¹ Az egyéb intézkedések közé tartoznak különösen a közbeszerzés, a pénzdíjak, a pénzügyi eszközök, a JRC közvetlen cselekvései, az előfizetések (Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), Európai Kutatási Koordinációs Ügynökség (Eureka), a Nemzetközi Energiahatékonysági Együttműködési Partnerség (IPEEC), Nemzetközi Energiaügynökség (IEA) stb.), a szakértők (értékelők, projektek nyomon követése) stb.

² A nemzetközi szervezetekhez allokált összegek csak akkor tekinthetők nem beavatkozási költségnek, ha az említett nemzetközi szervezetek végső kedvezményezettek. Ez nem alkalmazandó abban az esetben, ha a nemzetközi szervezet egy projekt koordinátora (amely pénzeszközöket oszt el más koordinátorok között).

2. A mechanizmust a következőképpen kell alkalmazni:

- (a) Az e megállapodás 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban megnövelt N. évi kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtásával kapcsolatos, N. évre vonatkozó automatikus korrekciókat az e melléklet II. szakasza 1. bekezdésének c) pontjában említett eCorda N. és N+1. évre vonatkozó adatai alapján kell alkalmazni az N+2. évben, azt követően, hogy a Feröer szigetek Horizont Európa programhoz való hozzájárulására alkalmazták az e megállapodás 7. cikke szerinti kiigazításokat. Azoknak a versenypályázati támogatásoknak az összegét kell figyelembe venni, amelyekre vonatkozóan a korrekció kiszámításának időpontjában rendelkezésre állnak az adatok.
- (b) Az N+2. évtől kezdődően 2029-ig az automatikus korrekció összegét az N. évre vonatkozóan az alábbiak különbözetének megállapításával kell kiszámítani:
 - i. azon versenypályázati támogatások teljes összege, amelyeket az N. év költségvetési előirányzataihoz kapcsolódó kötelezettségvállalásokként osztottak ki a Feröer szigeteknek, illetve osztottak szét a Feröer szigeteki jogalanyok között; és

ii. a Feröer szigetek N. évre vonatkozó kiigazított operatív hozzájárulásának összege szorozva a következők hányadosával:

A. az e megállapodás 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban megnövelt N. évi kötelezettségvállalási előirányzatokból nyújtott versenypályázati támogatások összege; és

B. az N. év összes engedélyezett költségvetési kötelezettségvállalási előirányzata, beleértve a nem beavatkozási költségeket is.

III. A Feröer szigetek pénzügyi hozzájárulásának megfizetése, a Feröer szigetek operatív hozzájárulása tekintetében elvégzett kiigazítások kifizetése, valamint a Feröer szigetek operatív hozzájárulására alkalmazandó automatikus korrekció kifizetése

1. Az Európai Bizottság a lehető leghamarabb, de legkésőbb a pénzügyi évre vonatkozó első fizetési felhívás kibocsátásakor közli a Feröer szigetekkel a következő információkat:

(a) a Feröer szigeteknek a Horizont Európa programban való részvételét fedező költségvetési sorokra vonatkozóan az adott évre véglegesen elfogadott uniós költségvetésben szereplő kötelezettségvállalási előirányzatok összege, adott esetben az e megállapodás 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban megnövelve;

- (b) az e megállapodás 6. cikkének (8) bekezdésében említett részvételi díj összege;
- (c) a Horizont Európa program végrehajtásának N+1. évétől kezdődően az N. költségvetési évnél megfelelő, e megállapodás 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban megnövelt kötelezettségvállalási előirányzatok végrehajtása és a visszavont kötelezettségvállalások szintje;
- (d) a Horizont Európa program azon része esetében, ahol az automatikus korrekció kiszámításához ilyen információkra van szükség, a Feröer szigetek jogalanyok javára tett kötelezettségvállalások szintje a költségvetési előirányzatok megfelelő éve és a kapcsolódó kötelezettségvállalások teljes összege szerinti bontásban.

Az Európai Bizottság a költségvetési tervezete alapján a lehető leghamarabb, de legkésőbb a pénzügyi év szeptember 1-jéig benyújtja az a) és b) pont szerinti információk tekintetében a következő évre vonatkozó becslést.

2. Az Európai Bizottság minden pénzügyi évben legkésőbb áprilisban és júniusban a jegyzőkönyv szerinti hozzájárulásának megfelelő fizetési felhívást állít ki a Feröer szigeteknek.

Minden fizetési felhívásban rendelkezni kell arról, hogy a Feröer szigetek által nyújtandó hozzájárulás hattizenkettedét legkésőbb a fizetési felhívás kibocsátását követő 30 napon belül meg kell fizetni.

Az Európai Bizottság az e jegyzőkönyv végrehajtásának első évére vonatkozóan egyetlen fizetési felhívást állít ki az e megállapodás aláírásának időpontjától számított 60 napon belül.

3. 2023-tól kezdődően a fizetési felhívásoknak minden évben tükrözniük kell az N-2. évre fizetett operatív hozzájárulásra alkalmazandó automatikus korrekció összegét is.

A legkésőbb áprilisban közzétett fizetési felhívás tartalmazhatja a Feröer szigetek által azon korábbi kutatási és innovációs keretprogram(ok) végrehajtására, irányítására és működtetésére kifizetett pénzügyi hozzájárulás kiigazítását is, amelyben a Feröer szigetek részt vett.

A 2028-as, 2029-es és 2030-as pénzügyi évek mindegyikében a Feröer szigetek által 2026-ban és 2027-ben befizetett operatív hozzájárulásokra alkalmazott automatikus korrekcióból vagy az e megállapodás 7. cikkének (8) bekezdésével összhangban végrehajtott kiigazításokból eredő összeg kifizetendő a Feröer szigeteknek vagy a Feröer szigetek által.

4. A Feröer szigetek az e jegyzőkönyv szerinti pénzügyi hozzájárulását e melléklet III. szakaszának megfelelően fizeti meg. Amennyiben a Feröer szigetek az esedékesség napjáig nem teljesíti a fizetést, az Európai Bizottság hivatalos emlékeztető levelet küld.

A pénzügyi hozzájárulás késedelmes befizetése esetén a Feröer szigetek a hátralékos összeg után az esedékesség napjától számítva késedelmi kamatot fizet.

Az esedékesség napjáig be nem fizetett követelésre kamatlábként az Európai Központi Bank fő refinanszírozási műveleteire vonatkozó, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján hatályos, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozatában közzétett kamatláb másfél százalékponttal megnövelt értéke alkalmazandó.

II. MELLÉKLET

A Feröer szigetek egyenértékű programjainak, projektjeinek, intézkedéseinek, tevékenységeinek vagy azok részeinek jegyzéke

A következő nem kimerítő jegyzéket a Horizont Európa programmal egyenértékű Feröer szigeteki programoknak, projekteknek, intézkedéseknek, tevékenységeknek, illetve azok részeinek kell tekinteni:

- Feröer szigeteki Kutatási Alapítvány;
 - a Feröer szigetek Halászati Kutatási Alapítványa.
-